



JAPAN CLUB OF GUAM

P.O. Box 7962 Tamuning, Guam. Tel: 671-646-8066 Fax: 671-646-8067 Email: office@guamjpc.org

2024年11月29日

ホテル・レストラン関係者 各位

日本人会会長 権田 正
青年部部长 富江高広

第43回 Guam Japan Festival 食品ブース出店のお願い

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

平素は日本人会の活動に格別のご支援を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、 Guam日本人会は例年秋に開催しておりました祭りを、春に開催する事に致しました。秋祭りとして島の皆さんに定着しておりましたが、台風リスクが一番少ない春に開催する事により安心して準備、開催が出来る事になります。

2025年4月12日（土）に第43回 Guam Japan Festival – 春祭り –、テーマは昨年同様「繋ぐ」として開催いたします。 Guamを代表する一大イベントとして島内外の認知度も年々高まっており、日本人会としてはこの流れを引き続き力強く継承していきたいと考えております。

つきましては、業務ご繁忙のところ誠に恐縮ではございますが、食品ブース出店につきまして是非ともご検討、ご協力いただけますようお願い申し上げます。今年度の出店予定に關しまして出店内容・品目の確認を頂きたく、ご回答願えればと存じます。

お手数ですが、食品ブース申込み申請書に、出店内容・品目をご記入の **12月10日**までに日本人会事務局までメール（office@guamjpc.org）またはFAX(671-646-8067)にてご返信下さい。

尚、説明会を開催させて頂く予定でおりますので、後ほど詳細決まり次第連絡させていただきます。

敬具



JAPAN CLUB OF GUAM

P.O. Box 7962 Tamuning, Guam. Tel: 671-646-8066 Fax: 671-646-8067 Email: office@guamjpc.org

Request for Food Booths at the 43rd Guam Japan Festival

Hafa Adai Hotelier/Restaurateur,

The Japan Club of Guam has decided to hold its annual festival, traditionally held in the fall, during the spring season. While the festival has long been established as a fall event among the island's residents, moving it to spring—when the risk of typhoons is at its lowest—will allow for safer and smoother preparation and execution.

The 43rd Guam Japan Festival – HARUMATSURI – will be held on Saturday, April 12, 2025, with the same theme as last year, "TSUNAGU (繋ぐ)" ("Connecting"). This event has grown into one of Guam's most prominent occasions, gaining recognition both locally and internationally. The Japan Club of Guam is committed to continuing and building upon this momentum to make the festival an even greater success.

If you wish to participate, please complete the application form confirming the items and quantities you will be offering and submit it to the Japan Club of Guam through email (office@guamjpc.org) or fax (671-646-8067) by Dec.10 2024.

In addition, we will host an orientation scheduled to discuss more detailed instructions, and we will keep you posted on the location, date, and time as soon as finalized.

Sincerely,

Tadashi Gonda
President of Japan Club of Guam

Takahiro Tomie
Director of Youth Affairs Dpt.



JAPAN CLUB OF GUAM

P.O. Box 7962 Tamuning, Guam. Tel: 671-646-8066 Fax: 671-646-8067 Email: office@guamjpc.org

食品ブース申込み申請書 Food Booth Application

Date: _____

*法人会員名 (Company Name): _____

*ブース名 (Booth name): _____

*ご担当者氏名 (Name of Person in Charge): _____

*ご連絡先 (Contact):

Tel _____

Fax _____

E-mail _____

*ブース使用希望数 (Number of booths): _____ブース (Booths)

*看板製作依頼 (Do you need a booth sign?): 必要 (Yes) 不必要 (No need)

出店品目 Item	予定数量 Prepared amount	販売価格 (枚数) Price (1 ticket=\$1)
(例) 焼きそば (Example: Yakisoba)	1000 人分 1000-person supply	2 枚 2 Tickets
1.	人分	枚
2.	人分	枚
3.	人分	枚
4.	人分	枚
5.	人分	枚

お手数ですが、ご記入の上 **12月10日**までに日本人会事務局まで Email または F A X にてご返信下さいますようお願いいたします。

Kindly submit this form by December 10,2024 to the Japan Club of Guam administration via either e-mail or fax. Your support is greatly appreciated.

EMAIL: office@guamjpc.org

FAX : (671) 646-8067



JAPAN CLUB OF GUAM

JAPAN CLUB OF GUAM

P.O. Box 7962 Tamuning, Guam. Tel: 671-646-8066 Fax: 671-646-8067 Email: office@guamjpc.org

火気・電源関係申請書 Fire and Electricity Usage Application

Date: _____

ブース名 (Booth Name)	
-------------------	--

LP ガス等 (LP gas)	・使用予定、無しどちらかを選択してください。 Please select whether you will use this or not.	<input type="checkbox"/> 使用予定	<input type="checkbox"/> 無し
		<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
直火 (Open fire)	・使用予定、無しどちらかを選択してください。 Please select whether you will use this or not.	<input type="checkbox"/> 使用予定	<input type="checkbox"/> 無し
		<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No

コンセント (Power Plug)		・必要、不要どちらかを選択してください。 Please select whether this is required or not.		<input type="checkbox"/> 必要	<input type="checkbox"/> 不要
Outlet #	電気器具名 (Item)	個数 (How many)	使用電力数 (Wattage)		
1			W		
2			W		
3			W		
4			W		
5			W		
6			W		
NOTES ブースにてどれくらいの電力が必要か確認したい為。					

- NOTICE -

- 各ブースには電灯が1灯つきます。
- LPガスや直火の有無の関わらず消火器を1本以上必ず備えてください。
- 供給量の関係でご希望に添えない場合もありますのでご了承ください。
- 申請したワット数を超えて使用すると、会場全体に電力が供給されなくなります。
- Each booth will be provided with one lightbulb.
- Be sure to have at least one fire extinguisher, regardless of the presence of LP gas or open fire.
- Requests may not be accommodated due to limited resources.
- Using more than the requested wattage will result in the loss of power to the entire venue.



JAPAN CLUB OF GUAM

JAPAN CLUB OF GUAM

P.O. Box 7962 Tamuning, Guam. Tel: 671-646-8066 Fax: 671-646-8067 Email: office@guamjpc.org

ブース出店（サイン看板）申請書 Signage Application

Date: _____

会員名 (Member Name) : _____

担当者名 (Point of contact) : _____

連絡先 (Contact information) :

Tel : _____

Email : _____

ブース名 Booth Name		
日本語表示 Japanese	英語表示 English	Booth No.

商品名 (Item Names)				
No	日本語 (Japanese)	英語表示 (English)	販売予定 (Projected Inventory)	Ticket Price
1				
2				
3				
4				
5				
6				

- NOTICE -

- ブースの出店料（\$800 / 1ブース）または売り上げに応じた協賛（売り上げの 20%）のどちら大きい金額を申し受けますのでご了承ください。
- 飲料の販売、ならび食品以外の物販はできません。
- 商品を現金で販売することはできません。
- 販売中の売価（チケット枚数）の変更は原則できません。
- Please note that we will charge you the greater of the booth fee（\$800/booth） or a sponsorship based on your sales (20% of your sales).
- Beverages and non-food items cannot be sold.
- Items cannot be sold in cash.
- Sale prices cannot be changed.